

Welcome to Hakuba Village!

ようこそ白馬村へ!



VICTOIRE CHEVAL BLANC MURAO III
白馬村キャラクター
ヴィクトワール・シュヴァルブラン・村男Ⅲ世

Thank you for visiting Hakuba Village. We hope you have a wonderful stay.
Hakuba alpine resort offers history, culture, lifestyle, sports, leisure and hospitality,
all in a breathtaking natural setting.

白馬村へお越しいただきありがとうございます。存分にお楽しみください。

白馬村は歴史、文化、生活、スポーツ、レジャーやおもてなしの心にあふれる、美しい自然に囲まれた村です。

Please help us to keep our village beautiful by following the rules below.

そんな私たちの村を美しく保つために、お守りいただきたい決まりをご案内いたします。



**Drunk driving is a criminal act that can lead directly to a serious accident.
It must never be done.**

飲酒運転は重大事故に直結する犯罪行為です。絶対にしてはいけません。



Place all litter in bins or take it with you.

すべてのごみはくずかごに入れるか、持ち帰ってください。



Only smoke and drink alcohol in designated areas, not whilst walking.

喫煙や飲酒は決められた場所で行ってください。歩きながらはいけません。



**Enjoy the fireworks safely before 10 P.M and only in an allowed location.
(Check with your accommodation first)**

花火は夜10時までに。許可された場所で行ってください。(最初に宿泊施設に相談してください)



**Skiing or snowboarding on the roads puts you,
other pedestrians and motorists at risk and thus it is prohibited.**

スキー、スノーボードを路上でやる行為は、他の歩行者や車両の妨げになるので禁止されています。



**Trouble due to drinking and noise are becoming more common.
Do not drink too much alcohol and not to let anyone drink too much.
Be careful not to make loud noises.**

飲酒や騒音によるトラブルが増えています。アルコールの飲みすぎ、飲ませすぎに注意し、大音量を出したり騒いだりしないように気をつけてください。

We appreciate your help in keeping Hakuba
a comfortable place to live and visit.
Have a great holiday and a safe journey home. Thanks.

皆さまのご協力で、白馬村での滞在が素晴らしいものになるよう、
期待いたします。それでは、良い旅を。

Mayor of Hakuba Village
Toshiro Maruyama

白馬村長

丸山俊郎



白馬村

prepared with the assistance of HIBA



Hakuba International
Business Association